



01 - 06		Véhicules IVI		15 Schild Plaque Targa		☐ Ws / bc / bi ☐ Br / br / ma ☐ Bl / bl / ce ☐ Sw / no / ne ☐ Gr / ve / ve ☐ Ge / ja / qi	
Name, Vorname PLZ Standort PLZ Wohnort		X = Contrôler ou compléter C = Contrôler En bleu = pour les autres véhicules que les voitures de tourisme		17 Bes. Verwendung Usage spécial Uso speciale		17a Code	
Nom, prénoms NPA Lieu de stationnement NPA Lieu de domicile Cognome, nomi NPA Luogo di stazione. NPA Luogo di domicilio				19 Art des Fahrzeugs Genre du véhicule Genere del veicolo		Voiture de livraison, Voiture automobile légère, etc. Selon IVI X 20 Code X	
Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita				21 Marke und Typ Marque et type Marca e tipo		20a Fz-Kl Cl vhc Cl-veic	
07 Versicherung Assurance Assicurazione				23 Fahrgestell-Nr. N° châssis Telaio n°		Contrôler C M1	
09				25 Karosserie Carrosserie Carrozzeria		Fourgon (147), Pont (108), Fourgon ouvert / Caisson (341), Vhc d'habitation (234), etc. Selon IVI X 22 Code X	
13 Kantonale Vermerke 14 Verfügungen der Behörde		Annotations cantonales Décisions de l'autorité		Annotazioni cantonali Decisioni dell'autorità		26 Farbe Couleur Colore	
Par exemple :				27 Plätze: Total Places: Total Posti: Totale		() vorne) () avant) () anteriore)	
326		Un certificat de contrôle valable est obligatoire		18 Stammmummer N° matricule N° di matricola		Douane C	
		pour l'installation à gaz. Contrôle périodique au		24 Typgenehmigung Réception par type Approvazione d. tipo		IVI C	
		plus tard tous les 3 ans.		37 Hubraum Cylindrée Cilindrata		cm³	
				76 Leistung Puissance Potenza		kW	
				78 kW/kg		Leergewicht poids à vide peso a vuoto	
				36 1. Inverkehrsetzung 1° mise en circulation 1° messa in circol.		Compléter si déjà immatriculé à l'étranger	
40 Ladekran Grue de chg. Gru di carico		41 Hebebühne Plate-forme élév. Piattaforma elev.		42 Seilwinde/Spill Treuil/Cabestan Argano/Molinello		50 Länge Longueur Lunghezza	
44 Tank: Kammern / Liter Citerne: compart. / litres Cisterna: compartimenti / litri		43 Anhängervorr. Disp. d'attelage Disp. agganc.		56 Spur vorn Voie avant Carregg. ant.		51 Breite Largeur Larghezza	
45 SDR/ADR Kl.u. Ziff. SDR/ADR cl./chi. SDR/ADR cl. cifra		47 Anzahl Türen Nombre portes Numero porte		48 Fahrtschreiber / Restwegschreiber Tachygraphe / Enregistreur de fin de parc. Odometrografo / Registratore di fine perc.		52 Höhe Hauteur Altezza	
46 N° d'attestat. de cit. Cist.: n° de contr.		60 Getriebeart / Gänge Genre trm./vit. Genere trasm./marce		61 Antrieb Eintrainement Trazione		62 Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximale Velocità massima	
64 Motorkennzeichen Signe d'ident. mot. Contrassegno mot.		65 Nennleistungsdrehzahl Régime nominal Regime a potenza nominale		66 Zyl. Cyl. Cil.		67 Geräusch Niv. sonore Rumore	
68 Betriebsbremse Frein de service Freno di servizio		Si ABS cocher la case		ABS ☐		69 Hilfsbremse Frein auxiliaire Freno ausiliario	
70 Feststellbremse Frein de stationnement Freno di stazionamento		71 Bremse für Anh. Frein pour rem. Freno per rim.		E ☐		73 Dauerbremse/Zusatzbremse Ralentisseur/Frein compl. Rallentatore/Freno compl.	
81 Achsen / Anzahl Essieux / Nombre Assi / Numero		Total		≈ ☐ ↔ ☐ ↑↓ ☐		≈ ☐ ↔ ☐ ↑↓ ☐	
82 Garantie Tech. zul. Höchstgewicht Garantie Poids max. tech. autorisé Garanzia Peso tecn. Max ammesso							
83 Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto							
84 Zul. Achslast Chg. par essieu autorisée Peso per asse ammesso							
85 Reifen Pneumatiques Pneumatici		Anzahl / Marke / Typ Nombre / marque / type Numero / marca / tipo		Cocher la case, si ☐ M+S		Cocher la case, si ☐ M+S	
86 Reifendimensionen und Geschwindigkeitsindex Dimensions des pneumatiques et indice de vitesse Dimensioni pneumatici e indice della velocità							
87 Tragfähigkeitsindex/Reifentragkraft Indice de capacité de charge/Charge nominale pneus Indice della capacità di carico/Portata max pneumatici							
88 Felgen (Material / Dimensionen / Marke) Jantes (dimension / matériau / marque) Cerchioni (dimensioni / materiale / tipo)							
90 Typgenehmigungsinhaber - Code Code du titulaire réception par type Codice del titolare dell'approvazione del tipo				91 Ort, Datum der Prüfung durch die Behörde Lieu, date du contrôle par l'autorité Luogo, data del controllo dall'autorità			
92 Obengenannte Angaben bestätigt: Der Typgenehmigungsinhaber oder der Hersteller Le soussigné confirme les indications ci-dessus: Le titulaire de la réception par type ou le constructeur Il sottoscritto conferma le indicazioni tecniche qui sopra: Il titolare dell'approvazione del tipo o il costruttore		93 Stempel der Zulassungsbehörde und Unterschrift Timbre de l'autorité d'immatriculation et signature Bollo dell'autorità di immatricolazione e firma		94 Zollstempel Timbre de douane Bollo doganale		Contrôle	
EFKO / CFVhc / CFVeic / 01.2001 / 13.20 A Formularvorlage 14067							

